

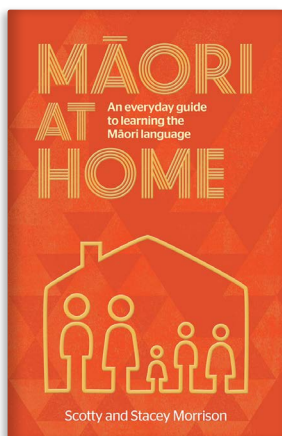
**SPEAK**

# **Kōrerotia te Reo**

**MĀORI LANGUAGE PUBLISHING  
FROM PENGUIN BOOKS**

## Māori at Home: An everyday guide to learning the Māori language

Scotty and Stacey Morrison



*Māori at Home* is the perfect introduction to the Māori language. A highly practical, easy and fun resource for everyday New Zealanders, it covers the basics of life in and around a typical Kiwi household.

Whether you're practising sport, getting ready for school, celebrating a birthday, preparing a shopping list or relaxing at the beach, *Māori at Home* gives you the words and phrases – and confidence – you need.

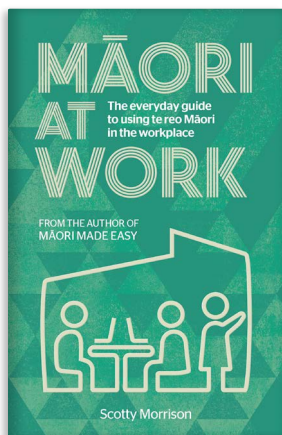
Audiobook planned for late 2022  
read by Stacey



9780143771470  
\$35 | Paperback

## Māori at Work: The everyday guide to using te reo Māori in the workplace

Scotty Morrison



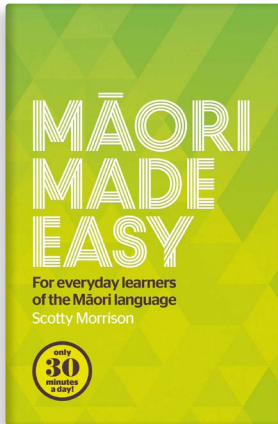
*Māori at Work* offers phrases and tips for greetings and welcoming people, emails and letters, speeches and social media, with specific chapters on the office, construction and roadworks, retail, hospitality, broadcasting and teaching.

This is the perfect book to start or expand your te reo journey – no matter your skill level!

9780143773344  
\$35 | Paperback

## Māori Made Easy: For everyday learners of the Māori language

Scotty Morrison



9780143570912  
\$38 | Paperback

Fun, user-friendly and relevant to modern readers, Scotty Morrison's *Māori Made Easy* is the one-stop resource for anyone wanting to learn the basics of the Māori language.

*Māori Made Easy* allows the reader to take control of their learning in an empowering way. By committing just 30 minutes a day for 30 weeks, learners will adopt the language easily and as best suits their busy lives.

Written by popular TV personality and te reo Māori advocate Scotty Morrison, this book proves that learning the language can be fun, effective – and easy!

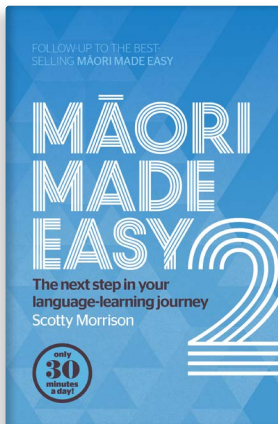
**Winner of Nga Kupu Ora Maori Book Awards 2016**

Also available as an audiobook  
read by Scotty! 9780143774563



## Māori Made Easy 2: The next step in your language-learning journey

Scotty Morrison



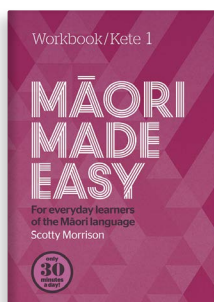
9780143772774  
\$38 | Paperback

The follow-up companion to the hugely popular, best-selling *Māori Made Easy*, assisting learners who want to take their reo Māori to the next level.

The bestselling *Māori Made Easy* gave learners an accessible and achievable entry into te reo Māori. It quickly cemented itself as *the* guide to those new to the language.

Scotty Morrison now offers a second instalment to help readers continue their learning journey, picking up where the first volume left off. *Māori Made Easy 2* unpacks more of the specifics of the language while still offering an easy, assured approach.

Enhance your reo Māori learning with the most reliable – and easiest! – resource available.

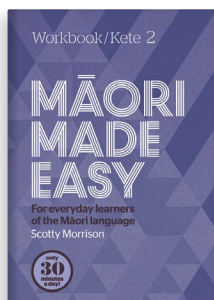


## Māori Made Easy Workbook/Kete 1

### Scotty Morrison

9780143771708 | \$25 | Paperback

- Pronunciation
- Numbers
- Greetings and farewells
- Action phrases
- Personal pronouns

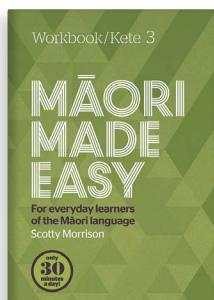


## Māori Made Easy Workbook/Kete 2

### Scotty Morrison

9780143771722 | \$25 | Paperback

- Possessive prepositions
- Ā and Ō categories
- Whānau and introductions
- Tense markers
- Locatives

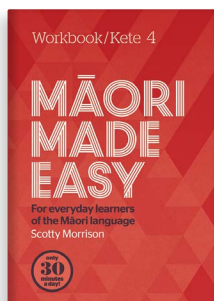


## Māori Made Easy Workbook/Kete 3

### Scotty Morrison

9780143771968 | \$25 | Paperback

- Descriptive sentences
- Intensifiers
- Past-tense questions and answers
- Time, seasons and months

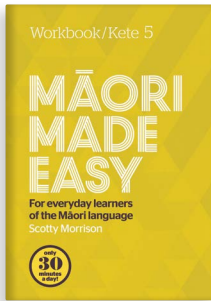


## Māori Made Easy Workbook/Kete 4

### Scotty Morrison

9780143771975 | \$25 | Paperback

- Passive structures
- Giving orders
- Stative verbs
- Revision

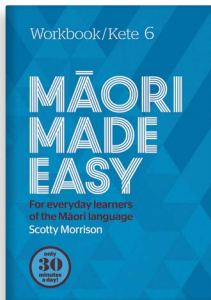


## Māori Made Easy Workbook/Kete 5

Scotty Morrison

9780143774525 | \$25 | Paperback

- More on statives
- More on passives
- Using 'ai'
- More on using 'hoki' and 'rawa'
- Answering 'why' questions

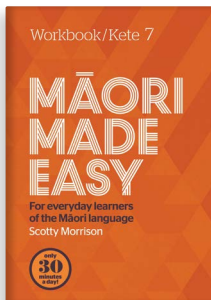


## Māori Made Easy Workbook/Kete 6

Scotty Morrison

9780143774532 | \$25 | Paperback

- Answering future tense 'why' questions
- Other ways to use 'ia'
- When to use 'i' and 'ki'
- When to use 'kē'
- When to use 'ki te' and 'kia'

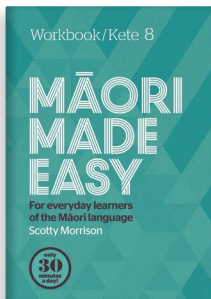


## Māori Made Easy Workbook/Kete 7

Scotty Morrison

9780143774549 | \$25 | Paperback

- When to use 'hei'
- Using 'kore' and 'me kore'
- Using numbers
- Describing objects and people
- Expressing feelings



## Māori Made Easy Workbook/Kete 8

Scotty Morrison

9780143774556 | \$25 | Paperback

- Parts of the body
- Ailments
- Talking about food
- Asking for and giving directions
- Skills for telling a story

## Māori Made Fun

Scotty and Stacey Morrison



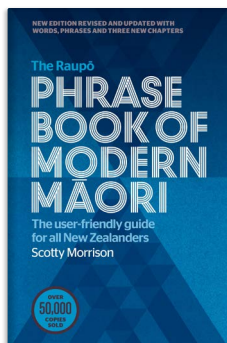
*Māori Made Fun* contains over 200 word games, puzzles and activities – a jam-packed box of te reo tricks for everyone.

Whether you're already a confident speaker of Māori or just getting started, use te reo Māori every day or almost never, have one hour spare or only one minute, this is the book for you.

9780143775294 | \$25 | Paperback

## The Raupō Phrasebook of Modern Māori: The user-friendly guide for all New Zealanders

Scotty Morrison



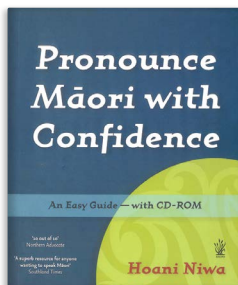
The most up-to-date, versatile and relevant resource for anyone wanting to use te reo in everyday life. Updates to this edition include a new introduction; new chapters on the environment, workplace and social media; new sections on matariki/the lunar calendar and Covid/lock-downs; plus revisions and edits throughout.

Fun, user-friendly and prepared with everyday people in mind, *The Raupo Phrasebook of Modern Māori* is the guide that no home or office should be without.

9780143776093 | \$35 | Paperback

## Pronounce Māori with Confidence

Hoani Niwa



This book and CD set gives the basics of how to pronounce Māori correctly, while teaching a little of the language used in everyday life.

*Pronounce Māori with Confidence* explains: the Māori alphabet, pronunciation of each letter, syllables, stress, commonly mispronounced words, pronunciation for frequently used words, including the names of people, places and tribes.

9780143202387 | \$28 | Paperback

## A Māori Word a Day: 365 Words to Kickstart your Reo

Hēmi Kelly



An incredibly simple, fun and practical Māori dictionary for all New Zealanders.

*A Māori Word a Day* offers an easy entry into the Māori language. Through its 365 Māori words, you will learn:

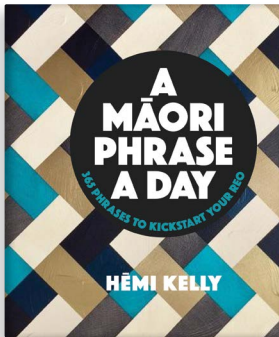
- Definitions and word types
- Fun facts and background information
- Sample sentences, in both te reo Māori and English

Exploring the most common and contemporary words in use today, *A Māori Word a Day* is the perfect way to kickstart your reo journey!

9780143772132  
\$30 | Paperback

## A Māori Phrase a Day: 365 Phrases to Kickstart your Reo

Hēmi Kelly



*A Māori Phrase a Day* offers a simple, fun and practical entry into the Māori language. Through its 365 Māori phrases, you will learn the following:

- Everyday uses
- English translations
- Factoids and memory devices
- Handy word lists

Presenting the most common, relevant and useful phrases today, *A Māori Phrase a Day* is the perfect way to kickstart your te reo journey!

Hemi Kelly's *Maori Phrase a Day* Facebook page has 82,000 members – and is growing fast!

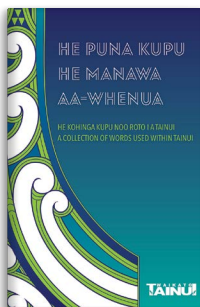
9780143773412  
\$30 | Paperback

[A Māori Phrase a Day audiobook](#)  
9780143773429



## He Puna Kupu, He Manawa aa-Whenua

Waikato-Tainui



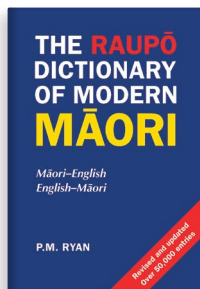
*He Puna Kupu, He Manawa aa-Whenua* is the first stop for lovers and learners of Māori language, particularly those interested in Tainui dialect. Recorded for the first time in one place, these words and phrases, drawn from Tainui contexts and used by Tainui experts, were collected specifically for Tainui descendants.

If you are an avid learner of Māori language, or interested in learning Tainui-specific words, phrases and contexts, then this book is for you.

9780143773610 | \$35 | Paperback

## The Raupō Dictionary of Modern Māori

P.M. Ryan

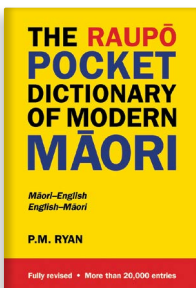


- Contains over 50,000 concise entries divided into Māori–English and English–Māori sections.
- Includes words most commonly used by fluent Māori speakers.
- Features a vocabulary list with words for new inventions, metric terms, modern concepts and scientific, computer, technological and legal terms.
- Incorporates an easy-to-use guide to the pronunciation of Māori and a section on Māori grammar.

9780143567899 | \$60 | Hardback

## The Raupō Pocket Dictionary of Modern Māori

P.M. Ryan

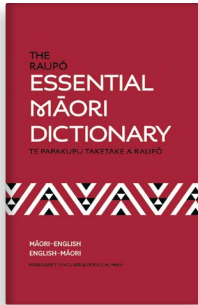


- Contains more than 20,000 entries divided into Māori – English and English – Māori sections
- Features the most frequently used words in both languages and separate lists of key vocabulary and proverbs
- Includes guidance to Māori grammar and pronunciation
- Contains a map of tribal areas of tribal areas, helpful for understanding linguistic variations

9780143011927 | \$32 | Paperback

## The Raupō Essential Māori Dictionary

Margaret Sinclair and Ross Calman



The Raupo Essential Maori Dictionary is a clear, easy – to – follow Māori – English and English – Māori dictionary.

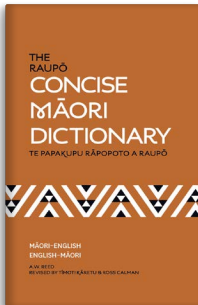
Divided into sections with the Māori and English alphabets at the top of each page, it incorporates all the words a learner is likely to encounter, including contemporary usage and modern terms.

It also features a section of themed word lists, including days of the week, months of the year, numbers, cities of New Zealand, colours, emotions, actions, parts of the body, in the classroom and on the marae.

9780143567905 | \$25 | Paperback

## The Raupō Concise Māori Dictionary

A.W. Reed



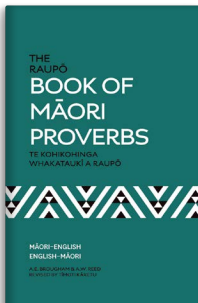
*The Raupō Concise Māori Dictionary* is an invaluable reference work, providing an essential list of words and their equivalents in Māori and English.

First published in 1948, the dictionary has been revised and updated numerous times since, giving testimony to its ongoing reliability as a reference guide to everyday Māori words. It also includes a guide to the pronunciation of Māori and lists of useful vocabulary.

9780143567929 | \$25 | Paperback

## The Raupō Book of Māori Proverbs

A.W. Reed



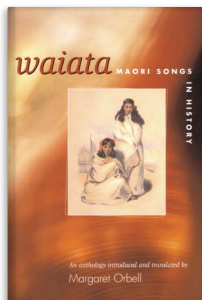
Proverbs (or whakatauki) express the wisdom, wit and commonsense of the Māori people. They are of great value and inspiration to writers, story-tellers and anyone speaking in a Māori setting.

Several hundred proverbs are contained in *The Raupō Book of Māori Proverbs*, categorised under a large number of diverse headings, with translations and explanations in English. This comprehensive and dependable book serves as both a useful reference and an insight into values of the Māori.

9780143567912 | \$25 | Paperback

## Waiata: Māori Songs in History

Margaret Orbell



Expert scholar Margaret Orbell's fascinating and authoritative examination of waiata which were collected in the nineteenth century and provide rich detail on both traditional Māori life and interactions with Pākehā arrivals.

9780143011965 | \$31 | Paperback

## Te Kaieke Tohorā (The Whale Rider)

Witi Ihimaera, translated by Tīmoti Kāretu



The te reo Māori translation of the international bestseller *The Whale Rider* – the classic novel that became a classic film.

Eight-year-old Kahu craves her great-grandfather's love and attention. But he is focused on his duties as chief of a Māori tribe in Whāngārā, on the East Coast of New Zealand – a tribe that claims descent from the legendary 'whale rider'. In every generation since the whale rider, a male has inherited the title of chief, until now . . .

This is the perfect book for readers of all ages ready to take the next step on their language journey.

9780143774167 | \$26 | Paperback

**Also available in English:**

*The Whale Rider* | 9780143011392 | \$26.00 | Paperback

## Sleeps Standing: Moetū (A Story of the Battle of Ōrākau)

Witi Ihimaera, translated by Hēmi Kelly



A little book containing so much: a novella, history, eyewitness reports, Māori translation, verse and images.

During three days in 1864, 300 Māori men, women and children fought an imperial army and captured the imagination of the world.

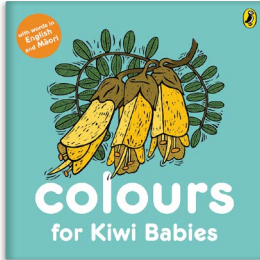
Alongside the novella are non-fiction narratives from Māori eyewitnesses further giving voice to and illuminating the people who tried to protect their culture and land.

9780143773887 | \$30 | Paperback

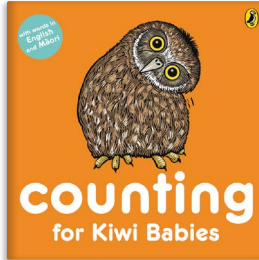
## Kiwi Babies Collection

Fraser Williamson and Matthew Williamson

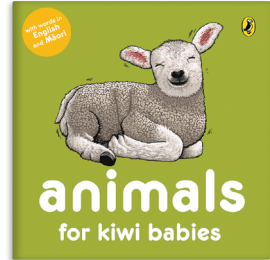
A series of bilingual English- Māori board books focused around favourite early learning topics. The Kiwi Babies series is simple and eye-catching, with essential words in English and Māori that will delight our littlest learners.



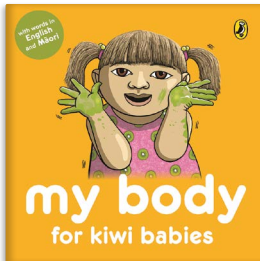
9780143771142  
\$12.99 | Board Book



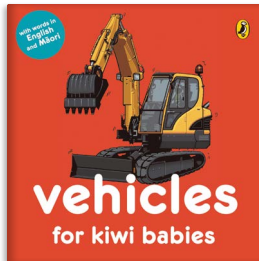
9780143771135  
\$12.99 | Board Book



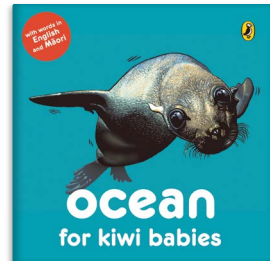
9780143772682  
\$12.99 | Board Book



9780143772699  
\$12.99 | Board Book



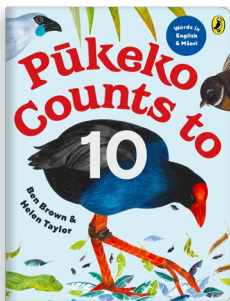
9780143774426  
\$12.99 | Board Book



9780143774433  
\$12.99 | Board Book

## Pukeko Counts to 10/Ka Tatau a Pukeko ki te 10

Ben Brown and Helen Taylor



From one snug pukeko to ten ghostly huia, let's count Aotearoa's beautiful birds in English and Maori!

A beautiful bilingual counting board book for toddlers featuring the birds of Aotearoa. With durable pages and gorgeous illustrations that assist developing minds with nature, number and word recognition, this New Zealand-themed board book is a perfect bedtime story.

9781761047237 | \$15.99 | Boardbook

## Pīpī Kiwi

Helen Taylor, translated by Hēni Jacob



Āhea RAWA pao ai te hua?

A beautiful story in te reo Māori about how a new baby needs time to hatch and grow, for all young brothers-and sisters-in-waiting.

'Kia oho a Pīpī, ka pekepeke ia?' 'E kāo, Kiwi Iti, tāria te wā'

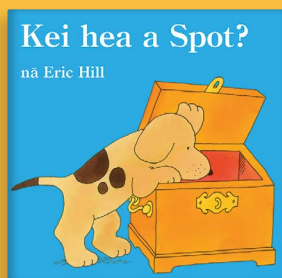
9780143774686 | \$19.99 | Paperback

**Also available in English:**

Kiwi Baby | 9780143773696 | \$19.99 | Paperback

## Kei hea a Spot?

Eric Hill



*Kei hea a Spot?* Is a Māori-language edition of Eric Hill's bestselling lift-the-flap story, *Where's Spot?*

In Spot's first adventure, tamariki can join in the search for the mischievous puppy by lifting the flaps on ever page to see where he is hiding.

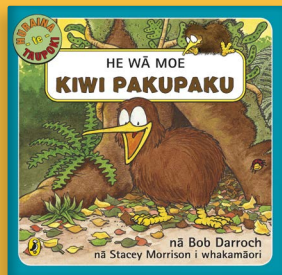
9780143504344 | \$19.99 | Paperback

**Also available in English:**

Where's Spot? | 9780241426128 | \$17.99 | Paperback

## He wā Moe, Kiwi Pakupaku

Bob Darroch, translated by Stacey Morrison



In this Māori-language edition of Bob Darroch's bestselling lift-the-flap bedtime story, it's time for Little Kiwi to go to bed – but where is he?

Kua tae ki te wā e moe ai a Kiwi Pakupaku, engari kei hea ia? Whāia tana Kōkara, ka kimi haere i a ia i te ngahere o Aotearoa.

9780143775249 | \$15.99 | Paperback

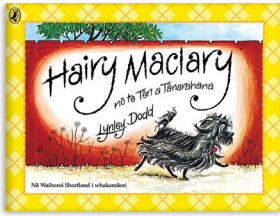
**Also available in English:**

Time for Bed, Little Kiwi | 9780143504306

**\$15.99 | Paperback**

## Hairy Maclary nō te Tēri a Tānarahana

Lynley Dodd, translated by Waihoroi Shortland



Lynley Dodd's famous *Hairy Maclary from Donaldson's Dairy* is translated by Waihoroi Shortland.

Ki waho i te keti te hīkoitanga

a Hairy Maclary nō te Tēri a Tānarahana...

Ka haere tahi nga hoa o Hairy Maclary ki a ia mea noa ake, ka oho mai he auē, he ngawī, he ngawē, makere kau ana tā rātou omanga kē. Nā te aha rā a matihao mā i marara ai?

9780143308317  
\$17.99 | Paperback

**Also available in English:**

9780143504450 | BB | \$15.99  
9780723278054 | PB | \$17.99

## Hairy Maclary and Friends: Colours in Māori and English

Lynley Dodd



Learn your colours in Māori and English with the help of the mischievous Hairy Maclary and his rollicking gang of friends.

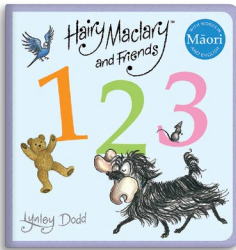
A delightful board book with pictures of Hairy Maclary, Scarface Claw and other favourite characters created by Lynley Dodd to teach children their colours in Māori and English.

This special little volume is perfect for the young learner and helps to incorporate te reo Māori into everyday life.

9780143773634  
\$12.99 | Board Book

## Hairy Maclary and Friends: 123 in Māori and English

Lynley Dodd



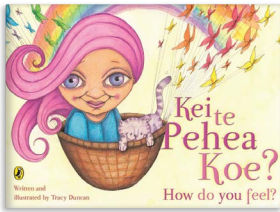
This gorgeous board book featuring Hairy Maclary, Scarface Claw and other favourite characters created by Lynley Dodd will help pre-schoolers learn their numbers in Māori and English.

From three bones to six famous dogs out for a walk and ten cats on a rug, this special little volume will not only help babies to count from 1–10, but places each numeral in a phrase to extend their Māori vocabulary.

9780143773641  
\$12.99 | Board Book

## Kei te Pehea Koe?

Tracy Duncan



A delightful, easy introduction to saying how you feel using te reo.

Young and old alike will be able to describe whether they are feeling hōhā (bored), makariri (cold), matekai (hungry) or simply tino pai rawe! (fantastic!). A pronunciation guide at the back of the book gives new learners to te reo a simple guide to the language

**Winner of Storylines Notable Book Award, 2009.**

9780143502838  
\$19.99 | Paperback

## Peppa Pig: Peppa's First 100 Māori Words

Peppa Pig



For the first time ever, Peppa is available in Māori in a bilingual book designed to help parents and children learn together.

Lift-the-flaps and spot the objects on every page with Peppa and her family and friends.

There are over 100 words and names to learn, in both English and Māori, including topics such as: the home, the shops, the playground ... and many more!

9780241473467  
\$19.99 | Paperback

## Ngā Taniwha i te Whanga-nui-ā-tara

Moira Wairama, illustrated by Bruce Potter



Moira Wairama's stunning Māori-language retelling of the legend about two taniwha and Wellington Harbour, with illustrations by Bruce Potter.

E noha ana e rua ngā taniwha i tētahi roto kānapanapa. Kei te pīrangi a Ngake kia haere ki Te Moana-nui-ā-Kiwa engari kei te pīrangi tōna hoa, a Whātaita, ki te noho i te roto

**Winner of LIANZA Te Kura Pounamu Award, 2012.**

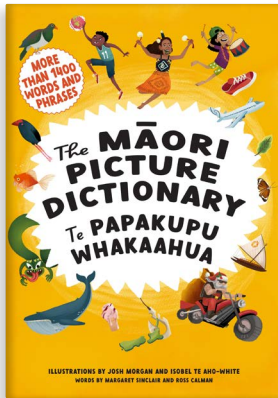
**Also available in English:**

The Taniwha of Wellington Harbour | 9780143504498  
\$19.99 | paperback

9780143504825  
\$19.99 | Paperback

# The Māori Picture Dictionary: Te Papakupu Whakaahua

## Ross Calman & Margaret Sinclair



This comprehensive picture dictionary contains illustrations for over 1400 of the most common words used in daily life.

Wonderfully illustrated by two up-and-coming Māori artists, *The Māori Picture Dictionary / Te Papakupu Whakaahua* has a sense of fun that makes it easy to use. Many words are clarified in short sentences in both English and te reo. There is also an index of Māori to English words at the back - ideal for quick reference. Other useful sections cover numbers, days of the week and months of the year, plus full-page themed illustrations covering school, home and the marae.

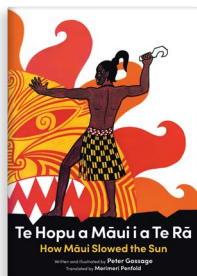
A great introduction to te reo Māori for all ages.

9780143772668  
\$30 | Paperback



## Te Hopu a Māui i a Te Rā: How Māui Slowed the Sun

Peter Gossage



He poto rawa ngā rā, he roa rawa ngā pō. Oti ana i a Māui he whakaaro e āta rere ai te rā i te rangi.

He putanga reo Māori–reo Pākehā o tēnei tino pakiwaitara o Aotearoa.

Faced with very short days and very long nights, Maui comes up with a plan to slow the Sun's passage through the sky. Peter Gossage's much-loved retelling of this famous Maori myth has captivated young children for generations.

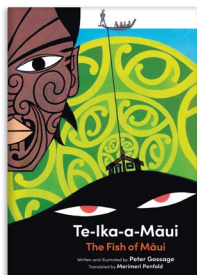
**Also available in English:**

9780143774877  
\$19.99 | Paperback

How Maui Slowed the Sun | 9780143505181 | \$19.99 | Paperback  
How Maui Slowed the Sun | 9780143771586 | \$15.99 | Board book

## Te-Ika-a-Māui: The Fish of Māui

Peter Gossage



Kāhore ngā tuākana o Māui i hiahia kia haere ia i tō rātou taha ki te hī, he hae nō rātou. Heoi ano, ka mau i a Māui atamai te ika whakamīharo katoa.

Maui's jealous brothers don't want him to come fishing with them. But clever Maui catches the best fish of all.

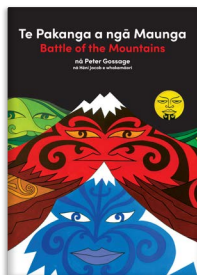
**Also available in English:**

9780143774884  
\$19.99 | Paperback

The Fish of Maui | 9780143505174 | \$19.99 | Paperback

## Te Pakanga a nga Maunga: The Battle of the Mountains

Peter Gossage



Me pakanga a Tongariro ki ētahi atu maunga kaha e toru, ki a Taranaki, ki a Tauhara, ki a Pūtauaki, mō tana wahine mō Pihanga te take. Koia nei te paki o tāna pana i a rātou tokotoru ki ngā wāhi e tū nei rātou i ēnei rā.

He putanga reo Māori–reo Pākehā o tēnei tino pakiwaitara o Aotearoa.

Tongariro is forced to battle three strong mountains, Taranaki, Tauhara and Putauaki, to keep his wife, Pihanga, safe from them. This is the story of how he successfully banishes them to the positions where they stand today. A bilingual te reo Māori–English edition of this iconic tale of Aotearoa

9780143778493  
\$19.99 | Paperback

**Also available in English:**

Battle of the Mountains | 9780143505631 | \$19.99 | Paperback  
Available September 2022

## Taniwha

### Robyn Kahukiwa



9780143779476  
\$19.99 | Paperback

Trailblazing Māori artist Robyn Kahukiwa's award-winning picture book about a boy who makes friends with a taniwha is now available in this bilingual Maori-English edition

Kua whakahoa atu tētahi tama ki te taniwha kei tōna awa. Kāore ngā tāngata i te whakapono he taniwha. Heoi anō, ko rāua tēnā ka hāereere ki te kōhi i ētahi taonga o te ao tūroa.

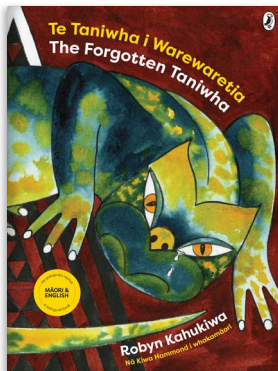
A little boy has made friends with the taniwha in his river, but no-one believes him. The taniwha takes the boy on a journey through time and myth where he meets some amazing characters, gathering the earth's treasures as he goes.

#### Also available in English:

Taniwha | 9780140505986 | \$19.99 | Paperback  
Available September 2022

## Te Taniwha i Warewaretia/ The Forgotten Taniwha

### Robyn Kahukiwa



9780143779469  
\$19.99 | paperback

Robyn Kahukiwa's picture book about the forgotten taniwha Ngakau Pono, meaning 'Loyal Heart', is now available in this bilingual Maori-English edition.

E hia rau tau nei a Ngākau Pono e tiaki ana i tōna iwi. Heoi anō, nō te wehenga atu o tōna iwi i te pā, ka ahatia?

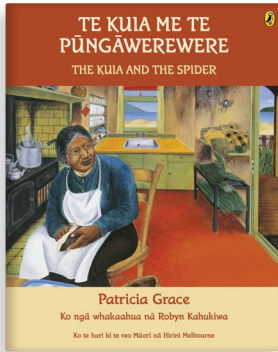
Ngākau Pono has been looking after his people for hundreds of years. But what happens when his people leave the pā?

A beautiful bilingual children's story about culture loss and rediscovery by one of Aotearoa's foremost artists.

Available September 2022

## Te Kuia me te Pūngāwerewere: The Kuia and the Spider

Patricia Grace, illustrated by Robyn Kahukiwa



A bilingual Maori and English edition of Patricia Grace and Robyn Kahukiwa's award-winning picture book.

Tērā tētahi kuia ko tāna mahi he raranga whāriki, raranga kete hoki. I te koko o tōna kīhini e noho ana he pūngāwerewere ko tāna mahi he hanga whare tukutuku

Once there was a kuia who made mats and baskets. In the corner of her kitchen lived a spider who made webs.

Since its publication in 1981, Patricia Grace and Robyn Kahukiwa's award-winning story about two old friends bickering over whose weaving is best has become a New Zealand classic.

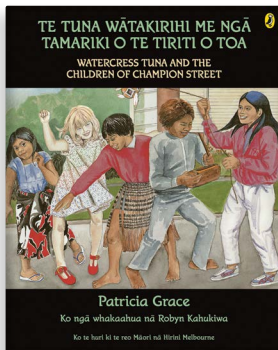
9780143775867  
\$19.99 | Paperback

**Also available in English:**

The Kuia and The Spider | 9780140503876 | \$19.99 | Paperback

## Te Tuna Wātakirihi Me Ngā Tamariki O Te Tiriti O Toa: Watercress Tuna and the Children of Champion Street

Patricia Grace, illustrated by Robyn Kahukiwa



A bilingual Maori-English edition of Patricia Grace and Robin Kahukiwa's classic story of an eel who brings children together to celebrate their diverse cultures, translated into te reo by Hirini Melbourne.

*He aha ngā koha whakahirahira a te tuna korokoro huna kura mā ngā tamariki o te Tiriti o Toa?*

What special gifts does the magical Tuna bring the children of Cannon's Creek?

**Also available in English:**

Watercress Tuna and the Children of Champion Street  
9780140504927 | \$19.99 | Paperback

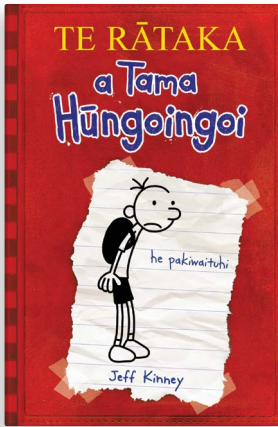
9780143775874  
\$19.99 | Paperback





## Te Rātaka a Tama Hūngoingoi Diary of a Wimpy Kid

Jeff Kinney, translated by Hēni Jacob



Jeff Kinney's bestselling *Diary of a Wimpy Kid* is now in te reo Māori!

Hē uaua rā te noho a te tamariki. Ko Greg Heffley tētahi e mōhio pai ana ki tēnei.

Being a kid can really stink. And no one knows this better than Greg Heffley.

In this brilliant translation by Hēni Jacob, 12 year old hero and Tama Hūngoingoi (Wimpy Kid), Greg Heffley tells us all about his life in te reo Māori.

**Also available in English:**

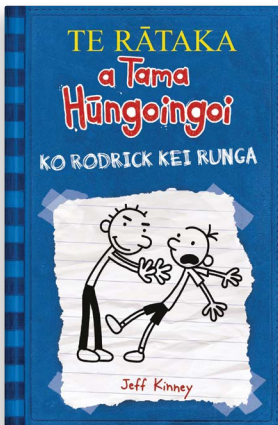
Diary of a Wimpy Kid | 9780143303831 | \$17.99 | Paperback

Proudly supported by the Māori Language Commission  
Te Taura Whiri i Te Reo Māori.

9780143774266  
\$17.99 | Paperback

## Ko Rodrick kei Runga Rodrick Rules: Diary of a Wimpy Kid

Jeff Kinney, translated by Hēni Jacob



A hilarious te reo Māori translation from Hēni Jacob of the second book in Jeff Kinney's bestselling Wimpy Kid series, *Rodrick Rules*.

This book continues the adventures of Tama Hūngoingoi, Greg Heffley, as he enters the new school year. He's eager to put the past three months behind him ... and one event in particular.

Unfortunately for Greg, his older brother Rodrick knows all about the incident. And secrets have a way of getting out ... especially when a diary is involved.

A great book in any language, *Ko Rodrick kei Runga* is packed with laughter, gags, disasters, daydreams and plenty to keep young readers hooked until the very end.

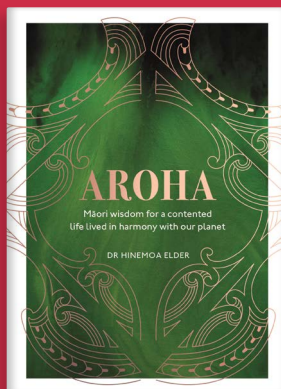
**Also available in English:**

Rodrick Rules: Diary of a Wimpy Kid | 9780670074938  
\$26.00 | Paperback

Proudly supported by the Māori Language Commission Te Taura  
Whiri i Te Reo Māori.

9780143774693  
\$17.99 | Paperback

## Aroha Hinemoa Elder



9780143775225  
\$30 | Hardback

Discover the timeless wisdom of Maori proverbs in the top-selling New Zealand non-fiction title of 2021.

Respected Maori psychiatrist Dr Hinemoa Elder, uses 52 whakatauki (simple, powerful life lessons, one for each week) to show how we can live a less stressful daily life, with more contentment and kindness for each other and the planet.

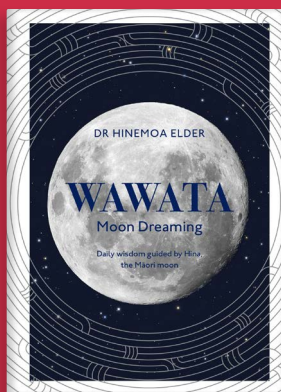
Find out how the power of aroha can help you each day, and through its many meanings – fundamental Maori values – make a happier world for everyone.

Winner of:  
NZ Booklovers Award  
2021 Best Lifestyle Book of the Year

Available as an audiobook  
read by Hinemoa! 9780143775591



## Wawata - Moon Dreaming Hinemoa Elder



9780143777595  
\$30 | Hardback

Reclaim connection every day of the month guided by Hina, our Maori moon.

*Wawata* is a Maori concept of dreaming. Dr Hinemoa Elder shares the power of our wawata and explores how Hina's energies can help us better understand the tides of our emotions and discover a deeper affectionate connection with ourselves and others. This book leads you through a full cycle of the moon, to consider 30 aspects of life and find a growing awareness of place and harmony.

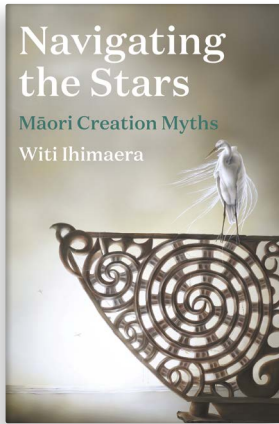
Available October 2022

Audiobook available  
October 2022 9780143777748



## Navigating the Stars

Witi Ihimaera



From master storyteller Witi Ihimaera, a spellbinding and provocative retelling of traditional Māori myths for the twenty-first century.

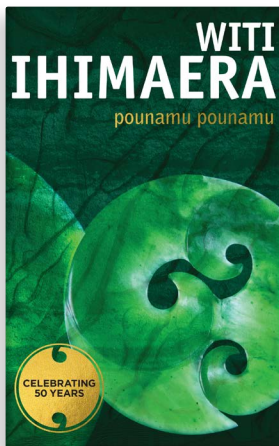
In this milestone volume, Ihimaera traces the history of the Māori people through their creation myths. He follows Tawhaki up the vines into the firmament, Hine-titama down into the land of the dead, Maui to the ends of the earth, and the giants and turehu who sailed across the ocean to our shores . . . From Hawaiki to Aotearoa, the ancient navigators brought their myths, while looking to the stars — bright with gods, ancestors and stories — to guide the way.

9780143774990

\$45 | Hardback

## Pounamu Pounamu: 50th Anniversary

Witi Ihimaera



First published in 1972, *Pounamu, Pounamu* was Witi Ihimaera's first book, which as he says in the new introduction 'fulfilled a childhood vow: to write about Maori using his own self and home place'. 50 years on, the book is seen as classic New Zealand literature. The vivid stories in this collection not only explore but also celebrate what it is like to be a New Zealander, and they do so from a lively Māori perspective.

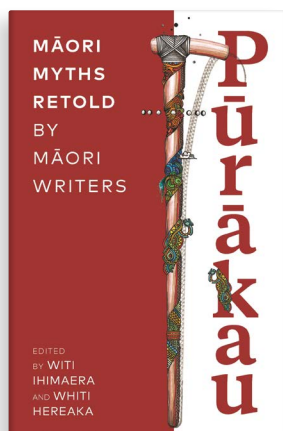
Available September 2022

9780143778394

\$30 | Paperback

## Pūrākau

Edited by Witi Ihimaera and Whiti Hereaka



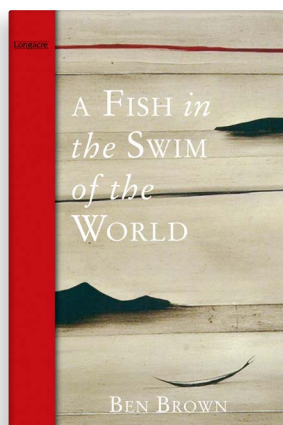
A wide range of traditional myths, retold by some of our best Māori wordsmiths. The writers have added their own creativity, perspectives and sometimes wonderfully unexpected twists, bringing new life and energy to these rich, spellbinding and significant taonga. The contributors are: Jacqueline Carter, David Geary, Patricia Grace, Briar Grace-Smith, Whiti Hereaka, Keri Hulme, Witi Ihimaera, Kelly Joseph, Hemi, Kelly, Nic Low, Tina Makereti, Kelly Ana Morey, Paula Morris, Frazer Rangihuna, Renee, Robert Sullivan, Apirana Taylor, Ngahua Te Awekotuku, Clayton Te Kohe, Hone Tuwhare, Briar Wood.

**Winner of NZ Heritage Book Awards 2019**

9780143772965  
\$38 | Paperback

## A Fish in the Swim of the World

Ben Brown



First published in 2012, Penguin is proud to reissue this evocative and affecting memoir from one of New Zealand's finest writers.

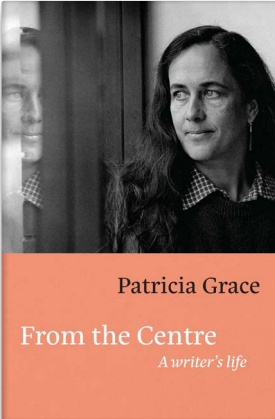
Gathered from the tobacco-green valleys of the Motueka River where he grew up during the 1960s and 1970s, Ben Brown writes of a quintessentially New Zealand way of living that may not change the world or even ripple its waters, but is replete with meaning.

A memoir rich with a sense of place, of family and resonating with dignity, warmth and understated humour.

9781761047343  
\$30 | Paperback

## From the Centre

### Patricia Grace



The remarkable memoirs of a remarkable writer.

With photographs and quotes from her many, hugely loved books, Patricia Grace tells us the touching and self-deprecating story of her life, the life of a writer, of a Māori woman and of a teacher.

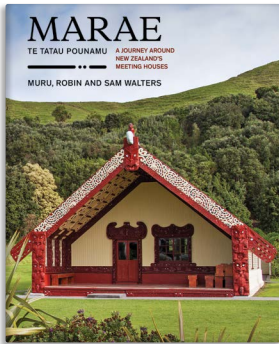
As she shows, her experiences — good and bad, joyous and insightful — have fuelled what became a focus of her life:

‘I had made up my mind that writing was something I would always do.’

9780143775614  
\$40 | Hardback

## Marae: Te Tatau Pounamu

### Muru, Robin and Sam Walters



A magnificent, prize-winning documentation of and tribute to New Zealand's whareniui, big and small: now available in paperback.

Bishop Muru Walters is a well-known Anglican minister, master carver, poet, broadcaster and former Māori All Black. His son Robin is a photographer and filmmaker, and Sam, his wife, is a photographer. Together the Walters spent three years visiting some of this country's major meeting houses as well as many of the more humble ones — houses that serve smaller hapū and iwi — to bring together a beautiful photographic book on the meeting house.

9780143776130  
\$65 | Paperback

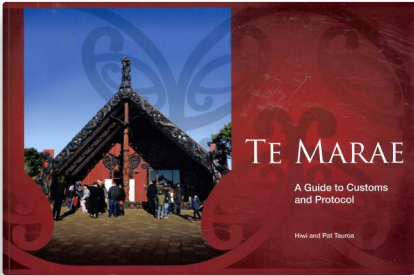
From north to south, from the east coast to the west, and from ancient whareniui to bold new designs, this handsome book, with its engaging personal text, captures the huge variety of New Zealand's original architecture.

New edition without macrons as originally published in 2014, with the final permission of the authors.

**Winner of Te Korero Pono - Non-Fiction category of the Nga Kupu Ora Maori Book Awards**

## Te Marae

### Hiwi Tauroa and Pat Tauroa

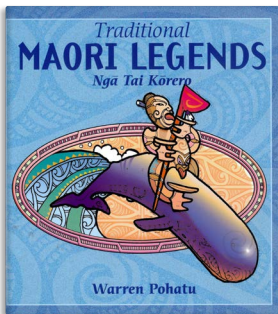


A guide - complete with glossary - to customs, protocol and etiquette for visitors to New Zealand marae. Outlining the sequence of events that begins when visitors arrive at the gates of a marae and ends with their departure. Appropriate behaviour is described at each stage; the spiritual background is explained; and a selection of waiata (songs), karakia (prayers) and mihi (greetings) are provided for the visitor who wishes to make correct responses.

9780143202424  
\$25 | Paperback

## Traditional Maori Legends

### Warren Pohatu



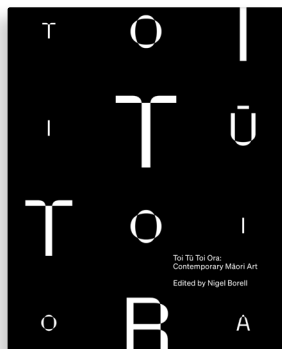
This colourful book retells in simple form fourteen Maori stories and myths that have been passed down over centuries - including old favourites like 'Maui and the Fish', 'Paieka and the Whale', 'Tutanekai and Hinemoa', 'Ngatoroirangi', 'Rona and the Moon', and 'Maui and the Sun'. All the stories are accompanied by Pohatu's vivid double-page illustrations.

9780143503330  
\$19.99 | Paperback



## Toi Tu Toi Ora: Contemporary Maori Art

ACAG



9780143776734  
\$65 | Hardback

Based on the ground-breaking 2020–21 exhibition staged by Auckland Art Gallery Toi o Tamaki, and edited by the show’s curator Nigel Borell, *Toi Tu Toi Ora* tells the story of contemporary Maori art from the 1950s to the present day, with more than 200 works by 110 Maori artists. From carving to painting, video art to jewellery, body adornment to weaving, this is a powerful expression of the vast creativity and diversity within Maori art, linked across time and place through the Maori creation story and revealing profound connections to whakapapa, to whenua and to the spiritual world.

Every work is illustrated in full colour and described in illuminating captions that are bilingual in English and te reo Maori.

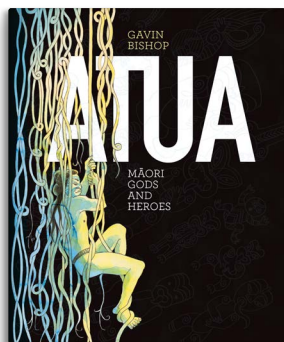
*‘Kia maia! This is the art book Aotearoa has been waiting for! It resets the potential of all our dreams and creates a powerful poutama to the future.’* – Witi Ihimaera





# Atua

Gavin Bishop



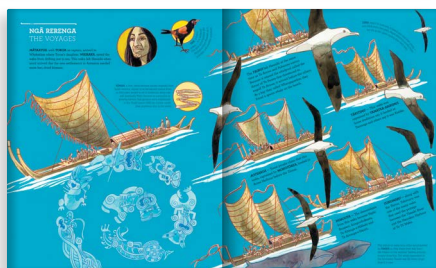
9780143775690  
\$40 | Hardback

For ages 5-12

Gavin Bishop's stunning, once-in-a-generation compendium introduces readers to the pantheon of Māori gods, demigods and heroes, and explores Aotearoa's most exciting legends from the Creation to the Migration.

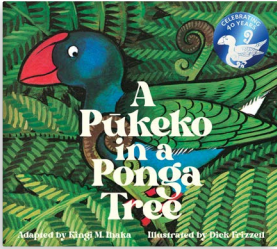
This can sit alongside *Aotearoa* and *Wildlife of Aotearoa* (his other beautiful illustrated non-fiction books), but takes a more narrative approach, and includes breakouts and captioned details in the illustrations. It is also a wider, squarer format.

Throughout the narrative, Gavin deftly weaves in con-temporary tikanga, demonstrating both their spiritual origin and their close relationship to science and the natural environment, as well as historical detail about pre-colonial Māori life. This makes it a brilliant book for teachers and students, applicable to numerous curriculum strands.



## Pukeko in a Ponga Tree + CD 40th Anniversary edition

Ihaka Kingi

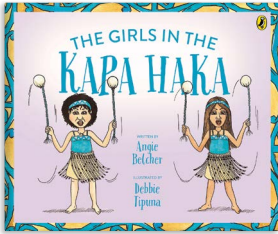


A special, 40th Anniversary hardback edition of Aotearoa's most beloved and iconic Christmas story. Written by distinguished composer and Maori Language Commissioner Sir Kingi M. Ihaka and teamed with iconic illustrations by Dick Frizzell, this story has captivated and entertained children for four generations. This edition includes play-along music notation and chords, and a QR code that takes you to the song video so everyone can sing along!

9780143776482  
\$25 | Hardback

## The Girls in the Kapa Haka

Angie Belcher, illustrated by Debbie Tipuna



Tahi, rua, toru, whā, Hī!

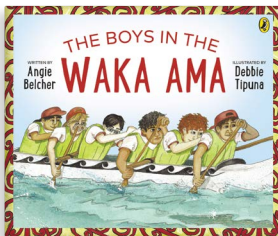
New Zealand's favourite story celebrating the Māori performing art of kapa haka is great for the whānau to read together. First published in 2006, it is a big hit in early childhood centres and classrooms. It has a lovely singalong cumulative text that kids will learn by heart with repetition. The main text is in English with the Māori words highlighted and glossed at the end of the story, along with a pronunciation guide.

9780143773870  
\$18.99 | Paperback

**Winner of Storylines Gaelyn Gordon Award, 2021.**

## The Boys in the Waka Ama

Angie Belcher, illustrated by Debbie Tipuna



Tahi, rua, toru, whā! Hōea tō waka! Meet the team of boys who are training hard for the big competition in this exciting story about waka ama racing!

A story celebrating the traditional Polynesian sport of outrigger canoe racing, from the creators of the bestselling *The Girls in the Kapa Haka*.

With a lovely singing text and vibrant illustrations, this timely story celebrates all aspects of this incredibly popular and fast-growing sport that is so special to Aotearoa.

9780143774297  
\$18.99 | Paperback

**For more information on all our books:**

[www.penguin.co.nz](http://www.penguin.co.nz)

**To sign up for news on our latest books:**

[www.penguin.co.nz/newsletters](http://www.penguin.co.nz/newsletters)

**Join us on Facebook, Instagram and Twitter:**

[@penguinbooksnz](#) & [@penguinkidsnz](#)

**For special and corporate sales, contact:**

[corporatesalesnz@penguinrandomhouse.co.nz](mailto:corporatesalesnz@penguinrandomhouse.co.nz)

